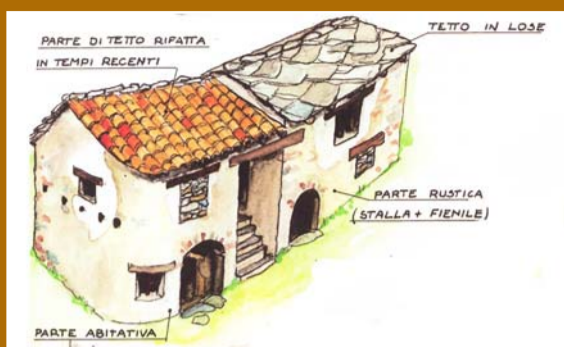
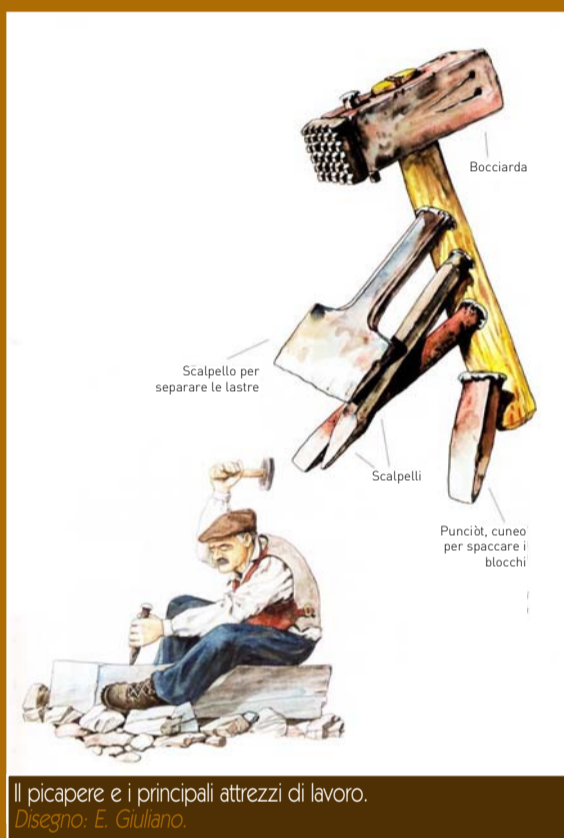


CAVE DI LOSE



Nella ristrutturazione delle abitazioni di montagna, in tempi moderni, non sempre si è rispettato il materiale e la tipologia costruttiva di un tempo. Così, sovente, osserviamo casi di sostituzione delle lose con coppi in argilla o, peggio, in tegole sintetiche.
Disegno: E. Giuliano.



Il picapere e i principali attrezzi di lavoro.
Disegno: E. Giuliano.

Questo luogo è detto “Cros Rossa”, dalla rossa croce che presidia il bivio tra la via della Sacra e quella che sale a Basinatto. Il territorio a monte era chiamato “Taià” (tagliata), poi “Martlin” (martelletto), in seguito all’apertura della cava di “lose” (lastre di pietra per tetti) nel 1755. La parte a valle è detta “Losera” perchè sede a sua volta di un’altra cava aperta nel 1781. Le lose erano lavorate sul posto con cunei di ferro (“ponciòt”), e portate a valle sulle slitte (“lese”). Nella concessione di sfruttamento della cava era prevista anche la manutenzione della mulattiera, fino ad allora riparata dagli abitanti di Basinatto. A partire dalla fine del 1700, le due cave cessarono l’attività: ormai i tetti erano fatti con i più economici coppi. Nel 1914 si pensò di estrarre ancora lose per la Sacra (allora in corso di restauro) come nella sovrastante “Picrià” (Cava D’Andrade), ma il progetto non ebbe seguito.

Altro uso del versante è testimoniato da un’antica piazzola (“airàl”) di carbonaia: qui la legna, ammucchiata e coperta di terra, veniva fatta bruciare lentamente per essere trasformata in carbone.



Carbonaia.
Disegno: E. Giuliano.



Tetti in lose.
Foto: G. Boschis.



CARRIÈRES DE “LAUZES”

Cet endroit prend le nom de “Cros Rossa”, en raison de la présence de la croix rouge placée au croisement entre la rue de la Sacra et celle qui monte à Basinatto. Le territoire en amont était autrefois appelé “Taià” (taille), puis “Martlin” (petit marteau), suite à l’ouverture de la carrière de “lauzes” (plaques en pierre pour toitures) en 1755. La partie en aval est appelée “Losera” car elle est devenue à son tour une autre carrière ouverte en 1781.

Les lauzes étaient travaillées sur place à l’aide de coins en fer (“ponciòt”) et transportées en aval sur des luges (“lese”). La concession du droit d’exploitation de la carrière concernait également, jusqu’à cette époque, l’entretien du sentier muletier, aux soins des habitants de Basinatto.

A partir de la fin du XVIIIème siècle, les deux carrières cessèrent toute activité: désormais les toitures étaient faites avec les tuiles, à bien meilleur marché. En 1914 on eut l’idée d’extraire encore des lauzes pour la Sacra (en restauration à l’époque) comme dans la “Picrià” (Carrière d’Andrade) située au-dessus, mais il n’y eut aucune suite à ce projet.

Une ancienne placette charbonnière, (“airàl”), témoigne d’une autre activité de ce versant: sur cet emplacement le bois était entassé et recouvert de terre puis brûlé lentement et transformé ainsi en charbon.



SLATE QUARRY

This place takes its name - “Cros Rossa” (Red Cross) – from the red cross which stands at the junction between the path to the Sacra and the one that leads to Basinatto. The area above it was called “Taià” (cut down) and later “Martlin”(small hammer) after the opening of a quarry for “lose” (slate roof slabs) in 1775. The area below is called “Losera” after another quarry was opened there in 1781.

The slabs were worked on the spot with metal wedges (“ponciot”) and then carried down to the valley on “lese” (sledges). In the licence for the exploitation of the quarry there were provisions for the maintenance of the muletrack, which up to then had been looked after by the inhabitants of Basinatto. At the end of the 18th century the two quarries closed down, as cheaper bent tiles began to be used for roofs. In 1914 the idea to extract slabs from there and from the “Picrià” above (the D’Andrade Quarry) for the restoration works at the Sacra, was taken into consideration, but the project was soon abandoned.

An old clearing (“airàl”) used for a charcoal pit is testimony to another activity carried out on the same slope: the wood was piled up, covered with soil and slowly burnt until it turned into charcoal.

sacraNatura

RETE DEI PERCORSI NATURALISTICI DELLA SACRA DI SAN MICHELE



*
VOI SIETE QUI

TESTI:
S. MARITANO

TRADUZIONE:
M. FRANCOU | B. DOMINGO
G. POLETTI | B. McNICHOLAS

ITINERARIO 2 DA CHIUSA SAN MICHELE

PER UNA DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEI PERCORSI,
CONSULTARE LA GUIDA SACRA DI SAN MICHELE - SACRA NATURA

INFORMAZIONI:
SACRA DI SAN MICHELE | www.sacradisanmichele.com
COMUNE DI CHIUSA SAN MICHELE | www.chiusasanchele.it
MERIDIANI SOCIETÀ SCIENTIFICA | www.imeridiani.net